



LASEP

Ecole fondamentale



BIO 6

2012 - 2013

paraît 10 fois par
année scolaire
imprimé par nos soins

L A S E P
3, route d'Arlon
L-8009 Strassen

Tél.: 48 55 70
Gsm: 691 48 54 47
ou 691 48 55 70

Fax: 48 54 47
Email: info@lasep.lu
www.lasep.lu

Calendrier sportif 2012 - 2013

Ma	19.03.	Dëschttennisfest
Ma	16.04.	Handballfest
Ma	7.05.	Ausdauerlaf
Je	16.05.	Basketfest
Je	23.05.	Duathlon
Ma	4.06.	Brevet sportif à la Coque
Je	13.06.	Fussballfest
Ma	25.06.	Volleyballfest
Ma	2.07.	Schwammspiller Cycle 1+2
Je	4.07.	Schwammspiller Cycle 1+2
Ve	5.07.	Journée des Dirigeants



Cours de natation LASEP

Brevet Junior Lifesaver de la FLNS obligatoire

Le Comité Central exige la détention du **brevet Junior Lifesaver de la FLNS pour les dirigeants de cours de natation LASEP à partir de la rentrée 2013-2014**. La LASEP en collaboration avec la FLNS organisera des cours spécifiques pour tous les dirigeants LASEP en vue de l'obtention du brevet susmentionné. (cf. réunion du CC du 4.2.2013, voir Bio 5)





Le dirigeant

1. sert comme modèle pour tous les enfants à encadrer
2. véhicule et fait respecter le *fair-play*
3. veille à une sécurité maximale aux vestiaires et pendant les activités sportives
4. collabore de façon active lors des événements organisés sur les plans local, régional et national
5. Encourage les enfants à mettre une tenue adéquate lors des activités sportives
6. respecte les dates d'inscription pour les manifestations sportives organisées par la CTS

Le secrétaire de section

7. tient à jour le fichier de la licence collective des enfants afin de garantir leur assurance en cas d'accident
8. assiste à la réunion annuelle pour secrétaires organisée par le CC

L'AS locale

9. offre des entraînements multisports
10. est représentée au Congrès ordinaire
11. participe au moins une fois par année scolaire à une manifestation nationale organisée par la CTS

Le Comité Central et la Commission Technique et Sportive de la LASEP
Ligue des Associations Sportives de l'Enseignement Primaire

28. LASEP Handball-Fest fir Meedercher a fir Jongen zu Esch

zesummen mat der F.L.H.



La Commission technique et sportive organise la 27^e
Fête sportive de handball pour scolaires le mardi,
16 avril 2013

Les deux tournois auront lieu aux deux halls sportifs
de **Esch/Lallange de 14.00 à 17.00 heures.**

Un secrétariat sera ouvert dans chaque hall à partir de
13.30 heures pour

- recevoir la composition des équipes
- procéder au contrôle des inscriptions et des licences collectives
- assurer le déroulement des rencontres

Règlement

1) Tous les joueurs et toutes les joueuses participant aux tournois doivent être des **licencié(e)s de la LASEP** pour l'année scolaire en cours et faire partie de l'enseignement fondamental. Aucune exception ne pourra être tolérée.

2) Attention! 16 équipes admises au maximum à toute la fête sportive. Chaque AS a droit à une équipe de garçons et une équipe de filles.

Chaque équipe pourra se composer de 10 joueurs/joueuses au maximum: sur le terrain évoluent **5 joueurs de champs et un gardien**. Chaque joueur de terrain doit participer aux jeux d'attaques à l'exception des contre-attaques.

Un joueur de champ peut remplacer le gardien en cas de nécessité. Tout joueur, dont le nom figure sur la feuille de match, doit entrer au jeu.

3) L'équipe ne peut comprendre qu'un(e) seul joueur/joueuse né(e) en 1999.

4) Durée des rencontres:

Suivant les différentes phases des tournois et le nombre de rencontres se déroulant dans les halls.

5) L'engagement au début du match et au début de chaque mi-temps est exécuté depuis le centre du terrain, dans n'importe quelle direction, dans les 3 secondes qui suivent le coup de sifflet d'engagement. Le joueur exécutant l'engagement doit se trouver avec un pied sur le milieu de la ligne médiane jusqu'à ce que le ballon ait quitté sa main.

Les joueurs de l'équipe attaquante ne peuvent pas dépasser la ligne médiane avant le coup de sifflet de l'arbitre.

Après un but, l'engagement est exécuté par le gardien. Les joueurs adverses peuvent toutefois se trouver dans les deux moitiés de terrain.

Dans les deux cas, les joueurs adverses ne peuvent pas s'approcher à moins de 3m du joueur exécutant l'engagement.

6) L'arbitrage

Les rencontres seront dirigées par le directeur sportif et par des arbitres neutres.

7) Sanctions pour fautes graves: (jeu brutal, gestes antisportifs)

Selon la gravité: pour le même joueur:

- a) avertissement (carton jaune)
- b) expulsion pour deux minutes;
en cas de récidive: nouvelle expulsion pour 2 minutes
la troisième expulsion = expulsion définitive pour le reste du match (carton rouge), l'équipe peut se compléter après deux minutes.
- c) L'arbitre a le droit de sanctionner tout de suite un jeu antisportif par une expulsion définitive pour le reste du match. L'équipe ne peut plus se compléter pour le match en question. Elle peut toute fois se compléter pour les matchs restants d'un tournoi.

Le joueur exclus / la joueuse excluse ne pourra plus jouer au cours du même tournoi.

8) Classement

Le classement se fait par l'addition des points obtenus comme suit:

match gagné: 3 points; match nul: 2 points; match perdu: 1 point;

forfait: 0 point

En cas d'égalité de points entreront en vigueur pour départager les équipes:

- le résultat de la confrontation directe;
- 3 joueurs (les gardiens inclus) désignés avant le début des tirs de 7 mètres tireront des séries de 7 mètres jusqu'à une décision finale.

9) Chaussures de sport:

Il est rappelé que le port de semelles noires est interdit dans tous les halls sportifs.

Attention!!

5 joueurs de champs et un gardien — 1 responsable par équipe

Inscription pour le

11 avril 2013

au plus tard à l'adresse suivante

Monsieur Benoît Krier

email: benoit.krier@education.lu

Tel: 621 791 631

28. Handballfest vun der LASEP fir Meedercher an

28. Handballfest vun der LASEP fir Jongen

den **16. Abrëll 2013** zu **Esch-Lalleng**

Bulletin d'inscription

à retourner à l'adresse suivante pour le **11 avril 2013** au plus tard.

Monsieur Benoît Krier
email: benoit.krier@education.lu
Tel: 621 791 631

Attention:

- **16 équipes admises au maximum à toute la fête sportive.**
- **Chaque AS a droit à une équipe de garçons et une équipe de filles.**
- Tout(e) licencié(e) ne pourra participer que dans une équipe, c.-à-d. **soit** dans une équipe de filles, **soit** dans une équipe de garçons ou équipe mixte.
- Tous les enfants qui participent à la fête sportive doivent être des **licenciés LASEP et être nés après le septembre 99** (99, 2000...) et **faire partie de l'enseignement fondamental.**
- **Sur le terrain,** il ne peut évoluer **qu'un seul joueur U-14** (né en 1999) dans chaque équipe.

L'Association sportive de _____
participe à la 28^e Fête sportive de handball avec

☐ une équipe filles

☐ une équipe garçons/mixte

nom du dirigeant: _____

adresse: _____

L- _____

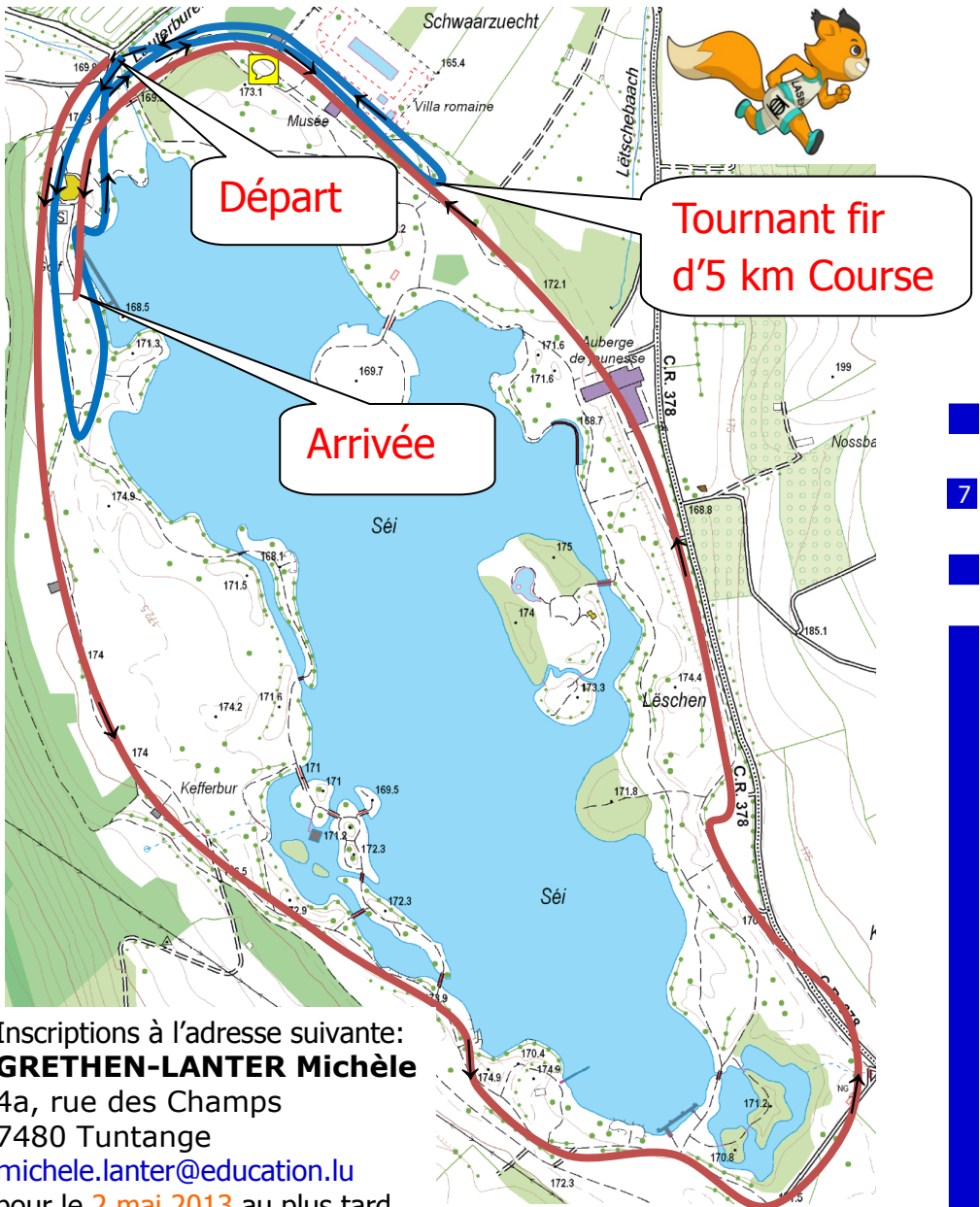
téléphone: _____

e-mail: _____

ATTENTION ! La CF ne prend en charge qu'un seul dirigeant par équipe

Ausdauerlaf zu Iechternach - Dënschdes, de 7.5.2013

Rendez-vous virum Laf: 14.45! Ofhuelen vun den Dossarden bis 14.30!
5 km chronométréiert Course (bloen a roude Wee): Départ ëm 15.00!
3,7 km Jogging a Walking ronderëm de Sêi (nëmmen de roude Wee):
Départ, wann d'Leefer vun der Course all um Départ beim Parking passéiert sinn.



Inscriptions à l'adresse suivante:
GRETHEN-LANTER Michèle
4a, rue des Champs
7480 Tuntange
michele.lanter@education.lu
pour le **2 mai 2013** au plus tard.

Ausdauerlaf zu Iechternach, de 7.5.2013

Inscription au Jogging

L' AS de _____ prendra part le mardi,
7 mai 2013 au jogging et walking « ronderëm de Séi » à Echternach
avec _____ enfants et _____ dirigeants.

Nom du dirigeant responsable: _____

Téléphone: _____

Email: _____

Inscription à la course chronométrée de 5 km

L' AS de _____ prendra part le mardi,
7 mai 2013 à la course chronométrée de 5 km « ronderëm de Séi » à
Echternach avec les athlètes suivants:

8

nom

prénom

sexe

1) _____

2) _____

3) _____

4) _____

5) _____

6) _____

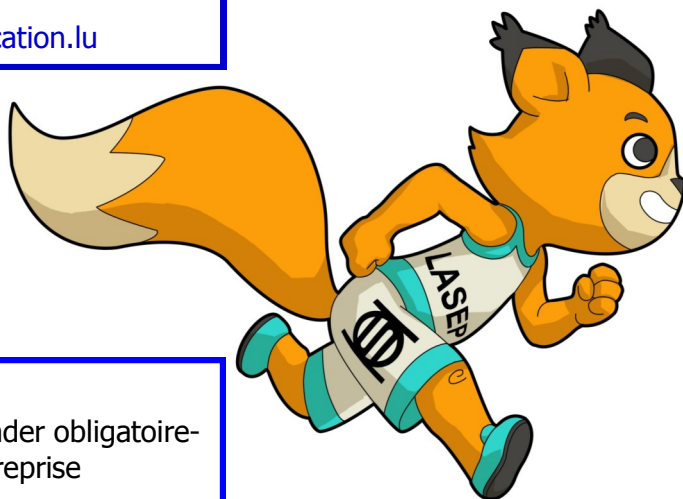
Nom du dirigeant responsable: _____

Tél: _____

Email: _____

**Un secrétariat sera ouvert à partir de 14.00 heures où
les dossards seront à reprendre à 14.30 au plus tard.
Départ à 15.00 pile!!**

Prière de vous inscrire avant le
2 mai 2013 à l'adresse suivante:
GRETHEN-LANTER Michèle
4a, rue des Champs
7480 Tuntange
michele.lanter@education.lu



Attention:

Le bus est à commander obligatoirement auprès de l'entreprise

VOYAGES EMILE WEBER

si possible avec une AS voisine!

9



	Filles nées en 2003		
	Bronze	Argent	Or
50 m	10.5	10.0	9.5
Longueur	2.00 m	2.40 m	2.80 m
Hauteur	0.70 m	0.80 m	0.90 m
Balle (80 g)	10.0 m	12.0 m	17.0 m
Natation 50 m	1:22	1:18	1:14
Vélo 5 km	15:00	14:00	13:00
Natation 500 m	19:30	19:00	18:30
Course 800 m	5:40	5:00	4:20

	Filles nées en 2002		
	Bronze	Argent	Or
50 m	10.2	9.7	9.2
Longueur	2.20 m	2.60 m	3.00 m
Hauteur	0.75 m	0.85 m	0.95 m
Balle (80 g)	12.0 m	15.0 m	20.0 m
Natation 50 m	1:18	1:14	1:10
Vélo 5 km	14:00	13:00	12:00
Natation 500 m	19:00	18:30	18:00
Course 800 m	5:30	4:50	4:10

	Filles nées en 2001		
	Bronze	Argent	Or
50 m	10.0	9.5	9.0
Longueur	2.40 m	2.80 m	3.20 m
Hauteur	0.80 m	0.90 m	1.00 m
Balle (80 g)	15.0 m	18.0 m	23.0 m
Natation 50 m	1:14	1:10	1:06
Vélo 5 km	13:00	12:00	11:00
Natation 500 m	18:30	18:00	17:30
Course 800 m	5:20	4:40	4:00

	Filles nées en 2000		
	Bronze	Argent	Or
75 m	13.9	13.0	12.1
Longueur	2.70 m	3.00 m	3.30 m
Hauteur	0.85 m	0.95 m	1.05 m
Balle (80 g)	19.0 m	22.0 m	27.0 m
Poids (3kg)	3,00 m	4,00 m	4,75 m
Natation 50 m	1:08	1:04	1:00
Vélo 5 km	28:00	26:00	24:00
Natation 500 m	18:00	17:30	17:00
Course 800 m	5:00	4 :25	3:50

	Filles nées en 1999		
	Bronze	Argent	Or
75 m	13.7	12.8	11.9
Longueur	3.00 m	3.20 m	3.50 m
Hauteur	0.90 m	1.00 m	1.10 m
Balle (80 g)	22.0 m	25.0 m	30.0 m
Poids (3kg)	3,50 m	4,50 m	5,25m
Natation 50 m	1:06	1:02	0:58
Vélo 5 km	24:00	23:00	21:30
Natation 500 m	17:30	17:00	16:30
Course 800 m	4:40	4 :10	3:40

	Garçons nés en 2003		
	Bronze	Argent	Or
50 m	10.4	9.9	9.4
Longueur	2.30 m	2.60 m	2.90 m
Hauteur	0.75 m	0.85 m	0.95 m
Balle (80 g)	15.0 m	20.0 m	27.0 m
Natation 50 m	1:18	1:14	1:10
Vélo 5 km	15:00	14:00	13:00
Natation 500 m	19:00	18:30	18:00
Course 1000 m	6:10	5:40	5:10

	Garçons nés en 2002		
	Bronze	Argent	Or
50 m	10.0	9.5	9.0
Longueur	2.50 m	2.80 m	3.10 m
Hauteur	0.85 m	0.95 m	1.05 m
Balle (80 g)	18.0 m	23.0 m	30.0 m
Natation 50 m	1:14	1:10	1:06
Vélo 5 km	14:00	13:00	12:00
Natation 500 m	18:30	18:00	17:30
Course 1000 m	5:55	5:25	4:55

	Garçons nés en 2001		
	Bronze	Argent	Or
50 m	9.7	9.2	8.7
Longueur	2.80 m	3.10 m	3.40 m
Hauteur	0.90 m	1.00 m	1.10 m
Balle (80 g)	22.0 m	27.0 m	34.0 m
Natation 50 m	1:10	1:06	1:02
Vélo 5 km	13:00	12:00	11:00
Natation 500 m	18:00	17:30	17:00
Course 1000 m	5:45	5:15	4:45

	Garçons nés en 2000		
	Bronze	Argent	Or
75 m	13.4	12.4	11.4
Longueur	3.10 m	3.40 m	3.70 m
Hauteur	1.00 m	1.10 m	1.20 m
Balle (200 g)	24.0 m	29.0 m	34.0 m
Poids (4 kg)	5,75 m	6,50 m	7,50 m
Natation 50 m	1:04	1:00	0:56
Vélo 5 km	28:00	26:00	24:00
Natation 500 m	17:30	17:00	16:30
Course 1000 m	5:20	4:50	4:30

	Garçons nés en 1999		
	Bronze	Argent	Or
75 m	13.0	12.0	11.0
Longueur	3.40 m	3.70 m	4.00 m
Hauteur	1.05 m	1.15 m	1.25 m
Balle (200 g)	27.0 m	32.0 m	37.0 m
Poids (4 kg)	6,00 m	7,00 m	8,00 m
Natation 50 m	1:02	0:58	0:54
Vélo 5 km	24:00	23:00	21:30
Natation 500 m	17:00	16:30	16:00
Course 1000 m	5:00	4:30	4:10

LASEP – Brevet sportif à la COQUE, mardi 4 juin 2013

Arrivée des participants: à partir de 13.45 hrs

Horaire: activités dans l'arène de 14.00hrs à 16.00hrs
piscine de 15.00 hrs à 17.00 hrs

Informations aux dirigeants :

1. Veuillez préparer une liste des candidats avec noms, adresses et date de naissance.
2. Les fiches d'évaluation vous seront remises à l'accueil.
3. Les fiches seront véhiculées d'atelier en atelier par les enfants sous surveillance des dirigeants.
4. Avant de passer à la piscine, le dirigeant rassemble les fiches de son groupe.
5. A la fin des épreuves, chaque enfant remet sa fiche au secrétaire général et aura, 3 des 4 catégories réussies, la médaille LASEP.

Déroulement pratique à la Coque:

- **Entrée III boulevard Kennedy,**
- **voie réservée BUS et stationnement BUS**



12

Avant de descendre dans l'arène, les enfants et les dirigeants doivent obligatoirement changer les souliers : **il est défendu de circuler dans l'arène sans chaussures de sport.**

Les participants font le tour des différents ateliers, le candidat remet sa fiche d'évaluation au responsable de l'atelier, l'épreuve terminée l'enfant reprend sa fiche. La même manœuvre se répète dans chaque atelier.

Le groupe ayant terminé ses épreuves dans l'arène peut passer à la piscine-bassin d'entraînement, le dirigeant rassemble les fiches. Les enfants mettent leur maillot de bain aux vestiaires.

A la piscine les enfants ne portent plus leur dossard, le dirigeant amène les fiches d'évaluation – à garder aussi sèches que possible.

A la sortie de l'arène (3 épreuves) ou de la piscine (4 épreuves), l'enfant remet les fiches d'évaluation au secrétaire général.

Chaque participant ayant réussi dans trois des quatre catégories

- Catégorie 1 : 50m
- Catégorie 2 : longueur ou hauteur
- Catégorie 3 : natation 50m
- Catégorie 4 : course



recevra la médaille du brevet sportif LASEP près de l'entrée/sortie III de nouveau du côté boulevard Kennedy.

Le candidat ayant réussi les quatre catégories aura la médaille LASEP et recevra en plus dans une séance spéciale à une date à fixer le diplôme et l'insigne du brevet sportif national des mains du Ministre des Sports.

Rapport de la réunion de la CTS de la LASEP du mercredi, 20 février 2013 à Strassen

Et waren do: Boever Pierre, Elcheroth Jeff, Gierenz Steve, Grethen Michèle, Krier Benoît, Marteling Maryse, Schaack Roland, Senninger Astrid, Senninger René, Serig Jean, Stein Lea, Treis Guy, Wesquet Stéphanie

Entschëllegt: Jung Alain, Kuhn Nicole

An och: Jander Tom (secrétaire général)

1. De **Rapport vun der leschter Versammlung** den 9.1.2013 gött ugehall.
2. Den Tom publiziert de Sondage Formation am BIO 5.
3. Den Indoorchampionnat am Fussball bei de Meedercher (17.1.) ass zu Monne-
rech gespillt ginn. De Jhang weist sech erfreet iwwer d' Begeeschterung vun de
Meedercher beim Fussballspillen a kann op en flotten Tournoi zrëckblécken.
Negativ waren d' Onuerdnung an den Vestiaires an och e Brëll ass beschiedegt
ginn. Mä beroden fir d' Vestiaires, do wou et méiglech ass, während den Fes-
ter eventuell zouzespäeren a verweisen op eis Charte LASEP, wou den Diri-
geant soll kucken fir seng Kanner am A ze halen.
D' Freed mat Lichtathletik (22.1./29.1.) war an der Coque. Mä freeën eis iw-
wer déi virbildlech Organisatioun vum Jeff, schwätzen iwwer verschidden Re-
marquen vun Dirigeant' en an halen fest dat eis Konzept opgeet. Fir déi nächst
Editioun halen mä de Prinzip vun engem Warm-up virun den Atelier' en fest.
Bei den Schwammspiller fir d' Scolaires an der PIDAL zu Walfer (5.2./19.2.)
waren 99 Kanner dobäi. 136 Kanner waren ugemellt. E grouse Merci un d'
Ekip vum de Schwammmeeschteren, déi wéi ëmmer e super Encadrement
garantéiert hunn. De Guy bemierkt, dat mä d' Evolutioun vun den Umeldun-
gen am A halen sollen an eventuell fir d' Scolaires an Zukunft 1 Nomëtteg or-
ganiséieren an dofir fir eis Kléng en drëtten Nomëtten bäisetzen kënnen.
4. Eist Schwammfest (26.2.) organiséiert de Guy an der neier Schwämm um Be-
lair. 81 Kanner sinn ugemellt; den Oflaf gött beschwat an d' Chargen verdeelt.
5. D' Lea këmmert sech ab dësem Joer ëm den Butzendag an der Coque (12.3.).
Déi vill Leit fir ze hëllefen ginn kontaktéiert. D' Konzept bleift bestoen.
6. D' Dëschttennisfest (19.3.) ass wéi déi lescht Joeren zu Miersch an d' Astrid or-
ganiséiert nieft dem Championnat och eng Promotioun fir Ufänger mat der
Ënnerstëtzung vum Steve.
7. D' Handballfest (16.4.) gött an den 2 Halen zu Esch/Lalleng gespillt. Den Benoît
ass gewëllt 16 Ekippen unzehuelen an d' Matcher daueren méi laang wéi d'
lescht Joer. Och soll de Spillplang sou opgestallt ginn, dat all Ekip bis bal zum
Schluss ka spillen. D' Arbitteren kommen vun der FLH.

8. Mäi schwätzen kuerz iwwer de Support médiatique am Kader vun eisem Cinquantenaire an halen 3 méiglech Datumer fest fir eis grouss Course an der Stad 2014: den 29.4., den 6.5. oder den 8.5.. Iwwer d' Eenzelheeten vun der Course schwätzen mäi an eiser nächster CTS.
9. Mäi huelen eis vir, eis Reglementer fir eis Sportfester nozekucken, unzepassen an eventuell um Ufank vum Schouljoer zesummen ze publizéieren fir et eisen Dirigeants méi einfach ze maachen den Iwwerbléck bei all den Sportfester ze hunn. Mäi beschwätzen och d' Ugläichen vun de Lizenzen un d' Reglement vun der Schoul (1.9.).

Déi **nächst Versammlung vun der CTS** gëtt festgeluecht op den **Dönschden 9.4.2013 um 18.30 Auer** an der Maison des Sports zu Stroossen.

Roland Schaack

Rapport de la réunion du CC de la LASEP du mercredi, 6 mars 2013 à Strassen

Présences: HEINEN Simone, JANDER Tom, KIMMEL Steve, KINTZELE-MAJERUS Simone, KUHN – DI CENTA Nicole, RATH Marcel, SCHAACK Roland, SERRIG Jean, WESQUET Stéphanie.

14 Excusés: SCHAACK Roland, SCHEIDWEILER Marc, SENNINGER René.

Informations du secrétariat général

- La direction de l'EPNDL est informée par écrit de la décision du Comité Central de suspendre la collaboration LASEP-EPNDL avec effet immédiat.
- Le sondage établi par Roland Schaack en vue d'une formation pour les dirigeants a été publié au BIO et envoyé aux secrétaires des AS.

Rapport de la réunion de la CF du 7 février 2013

- La CF a décidé de simplifier la fiche de demande de décharges auprès du MENFP.
- Le contrôle des décomptes semestriels s'est fait sans difficultés.

Rapport de la réunion de la CTS du 20 février 2013

- Tom Jander passe en revue le déroulement du tournoi de football pour filles, des manifestations de Freed mat Liichtathletik, des jeux aquatiques à la piscine de Walferdange et de la Fête de natation à Belair. Le faible nombre de participants lors des activités de natation a été constaté.
- Les prochaines manifestations à organiser seront le « grouse Butzendag an der Coque », la Fête de tennis de table à Mersch et la Fête de handball à Esch-Lallange.
- Le Comité Central confirme l'importance de la rédaction d'un recueil des règlements de toutes les fêtes sportives qui pourra être consulté à tout moment sur www.lasep.lu. Le changement de la date limite des catégories d'âge de façon intégrale est fortement discuté.

- Les dates limites d'inscription sont trop rapprochées aux manifestations de la CTS . En plus la confirmation par le directeur sportif a été demandée pour toute inscription de la part des dirigeants.

Actualisation des statuts

Une actualisation des statuts pour cause de nomenclature s'impose entre autres par l'introduction de la nouvelle loi scolaire de février 2009. Certaines adaptations des articles concernés sont discutées sans prise de décision.

Cinquantenaire

En vue d'une réunion au bureau de philatélie de la poste, Tom Jander présente un croquis de timbre pour le cinquantenaire. L'idée de la création d'un petit livret à colorier avec la mascotte pour les Butzen est approuvée. Les dates des expositions aux centres commerciaux à Bertrange et à la Coque restent à fixer. Les dates proposées par la CTS pour l'événement d'envergure à la Ville de Luxembourg sont le 29 avril, le 6 mai et le 8 mai 2014.

La prochaine réunion du CC aura lieu le mercredi, 17 avril 2013 à 18.30 heures à la Maison des Sports à Strassen.

Tom Jander (secrétaire général)



Les partenaires de la LASEP

Copieurs - Imprimantes - Fax - Solutions

2, rue Léon Laval - Z.A. Am Bann - L-3372 Leudelange

Tél: +352 26 380-1

info@ck-online.lu



KONICA MINOLTA



Comité Olympique et
Sportif Luxembourgeois



lalux
ASSURANCES



voyages

emile weber

www.voyages-weber.lu

éischtklusseg reesen

**BETONS
matériaux
s.a.**

POUR VOS BETONS
ET TRAVAUX DE POMPAGE

Centrales à

Route de Remich
Luxembourg- Findel
Tél.: 42.68.26
42.68.28
Fax : 42.68.27

Route de Luxembourg
Roost / Mersch
Tél.: 85.90.43
Fax : 85.90.53

Demande de prix :
Tél. : 26.68.41.98
Fax : 26.68.41.99

Adresse postale :
1, Breedewues
L-1259 SENNINGERBERG
Tél.: 42.92.62-1